

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٤٣ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على البروتوكول الإضافي

لاتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت

الموقع في الكويت بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على البروتوكول الإضافي لاتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت ، الموقع في الكويت بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٣

وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٩ ذي الحجة سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٤ أبريل سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

بروتوكول إضافي

لاتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة دولة الكويت

إن حكومة جمهورية مصر العربية وتمثلها (وزارة القوى العاملة والهجرة) وحكومة دولة الكويت وتمثلها (وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل) ، والمشار إليهما فيما بعد به (الطرفان) .

حرصا منهما على تطوير التعاون الفني بين البلدين على أساس اتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة ، الموقع بينهما في الكويت بتاريخ الأربعاء ١٣ ربيع الآخر ١٤١٤ هـ الموافق ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣ م .

وفي ضوء ما جاء بالبيان المشترك عن زيارة السيد/ وزير الشؤون الاجتماعية والعمل بدولة الكويت إلى جمهورية مصر العربية ، والموقع في يوم السبت ٢٤ رجب ١٤١٦ هـ الموافق ١٧ ديسمبر ١٩٩٥ م .
قد اتفقتا على ما يلي :

(المادة الأولى)

يقوم الطرفان بتنظيم ودعم التعاون بين البلدين في مختلف المجالات المتعلقة بالتدريب المهني وتنمية الموارد البشرية ، والتدريب الوظيفي (الإداري) وتفتيش العمل ، والسلامة والصحة المهنية ، ونشر المعلومات الخاصة بحقوق المرأة العاملة .

(المادة الثانية)

يعمل الطرفان على تشجيع وتسهيل سبل التعاون التالية في المجالات المشار إليها في المادة الأولى :

- ١ - تبادل زيارات المسؤولين والخبراء بين الوزارتين .
- ٢ - مشاركة الخبراء في الندوات العلمية واللقاءات التي تنظمها كل من البلدين .
- ٣ - وضع ومتابعة البرامج التنفيذية ذات الصلة من خلال اللجنة المشكلة من الجانبين .

(المادة الثالثة)

١ - يدخل هذا البروتوكول حيز النفاذ من تاريخ الإشعار الأخير الذي يعلن فيه أى من الطرفين الطرف الآخر باستيفائه للإجراءات المنصوص عليها فى قانونه الوطنى اللازمة لنفاذ هذا البروتوكول .

٢ - يشكل هذا البروتوكول جزءاً لا يتجزأ من اتفاق التعاون الفنى بشأن تنقل اليد العاملة ، الموقع بين البلدين فى الكويت بتاريخ ١٣ ربيع الآخر ١٤١٤ هـ الموافق ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣ م .

وقع هذا البروتوكول فى مدينة الكويت بتاريخ ٤ شعبان ١٤١٩ هـ الموافق ٢٣/١١/١٩٩٨ م ، من أصلين باللغة العربية

عن حكومة دولة الكويت

الشيخ / صباح الاحمد الجابر الصباح

النائب الأول رئيس مجلس الوزراء

وزير الخارجية

عن حكومة جمهورية مصر العربية

عمرو موسى

وزير الخارجية

قرار وزير الخارجية

رقم ٥١ لسنة ٢٠٠١

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٤٣ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/٤/٤ بشأن الموافقة على البروتوكول الإضافي لاتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت ، الموقع فى الكويت بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٣ ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/٤/٤ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية البروتوكول الإضافي لاتفاق التعاون الفني بشأن تنقل اليد العاملة بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت ، الموقع فى الكويت بتاريخ ١٩٩٨/١١/٢٣

ويعمل به اعتبارا من ٢٠٠١/٥/٦

صدر بتاريخ ٢٠٠١/٥/١٠

وزير الخارجية

عمر موسى